

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ З РЕЄСТРАЦІЇ У ПРОГРАМІ TESOL №

м. Львів

«_____» _____ 2017 р.

Фізична особа _____, надалі – «**Довіритель**», з однієї сторони та Global TESOL College Ukraine, в особі директора Подоляна Олега Володимировича, який діє на підставі Ліцензії Global TESOL College, надалі - «**Повірений**», з другої сторони, що разом надалі іменуються «Сторони», уклали цей договір (надалі – «Договір») про наступне:

1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

Сторони дійшли згоди, що в розумінні цього Договору наведені нижче терміни вживаються в такому значенні:

TESOL – програма отримання сертифікату міжнародного стандарту для вчителів англійської мови, що поєднує мережу викладачів, які викладають англійську мову за програмою **TESOL** особам, для яких рідною є інша мова, а не англійська.

TESOL пропонує інтерактивний онлайн доступ до вивчення англійської мови за програмами навчання, наведеними у Додатку 1 до даного Договору для Замовників, які бажають отримати сертифікат **TESOL** та мати змогу в подальшому викладати англійську мову особам, для яких рідною мовою є інша, а не англійська.

Довіритель – фізична особа, яка бажає навчатися за програмою **TESOL**

Повірений – Подолян О.В., що представляє Довірителя під час подання заявки на участь у програмі навчання **TESOL** та зарахування до навчальної програми **TESOL**

1. ПРЕДМЕТ ТА ОСНОВНІ УМОВИ ДОГОВОРУ

2.1 За цим Договором Повірений зобов'язується діяти від імені та за рахунок Довірителя юридичні дії, зазначені у п.2.2. цього Договору, а Довіритель зобов'язується забезпечувати Повіреного коштами, необхідними для виконання доручення або компенсувати Повіреному відповідні витрати, а також сплатити Повіреному винагороду за виконання доручення.

Повірений виконує доручення та вчиняє юридичні дії, спрямовані на забезпечення участі Довірителя в Програмі з отримання сертифікату міжнародного стандарту для вчителів англійської мови **TESOL**.

2.2. Довіритель уповноважує Повіреного вчиняти будь-які юридичні дії (укладення договорів, подання заяв, сплата коштів тощо), а також пов'язані з цим фактичні дії, що до:

- отримання Довірителем послуг з отримання, заповнення та подання форми для реєстрації в навчальній програмі TESOL, а також послуг з отримання підтвердження зарахування Довірителя до навчання за програмою TESOL;

- перерахування грошових коштів в якості оплати вартості навчання за програмою TESOL.

2.3. Будь-які дії, що вчиняються Повіреною, створюють, змінюють, припиняють права та обов'язки Довірителя. Виступаючи від імені Довірителя, Повірений повинен самостійно укласти окремі угоди про надання послуг з третіми особами, відповідно до яких Довірителю будуть надані послуги, визначені п. 2.2. цього Договору, або ж замовити зазначені послуги від імені Довірителя в межах існуючих угод із третіми особами.

3. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ ЗА ДОГОВОРОМ

3.1. Грошові кошти в сумі _____ (_____) грн., що на момент підписання цього Договору еквівалентно 555 (п'ятсот п'ятдесят п'ять) доларів США, які необхідні Повіреному для виконання доручення, сплачуються Довірителем з урахуванням умов п.3.4. цього Договору на розрахунковий рахунок Повіреного з обов'язковим посиланням в призначенні платежу на номер та дату даного Договору.

Суми коштів, що вказані в цьому пункті Договору, враховують трансакційні витрати Повіреного на здійснення банківських платежів, сплату платежів щодо відправки та пересилання документів за рахунок Довірителя тощо.

3.2. Сума, зазначена у п 3.1. цього Договору, може бути збільшена за письмовою згодою Сторін.

3.3. Суми коштів, зазначені в цьому Договорі чи в його додатках, а також в рахунках, сплачуються Довірителем в українських гривнях та підлягають автоматичному збільшенню або зменшенню відповідно до коливань валютного курсу згідно такого регламенту: в разі збільшення або зменшення курсу долару США на момент здійснення відповідного платежу порівняно з курсом на момент підписання цього Договору та/або на момент виставлення рахунку, сума, що підлягає сплаті (перерахуванню) Повіреному визначається Довірителем безпосередньо на момент оплати, та збільшується чи зменшується пропорційно збільшенню вказаного валютного курсу. При цьому Сторони беруть за основу готівковий курс продажу долару США за гривню за даними відділення ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК». Зазначений валютний курс на момент підписання Договору складає: _____ (_____) грн. за 1 долар США.

У разі, якщо день оплати Довірителем відповідного рахунку не співпадає з днем виставлення такого рахунку Повіреною, Довіритель, в день оплати рахунку, зобов'язаний звернутися до Повіреного за отриманням інформації щодо курсу продажу долару США за гривню, встановленого ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК», на дату оплати такого рахунку.

4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ДОВІРИТЕЛЯ, ГАРАНТІЇ

1.1. Довіритель має право:

- контролювати хід надання Повіреною послуг, вказаних в цьому Договорі;
- отримати результати послуг, що будуть замовлені Повіреною на виконання цього Договору;

2.1. Довіритель зобов'язаний з метою виконання цього Договору та виконання зобов'язань перед третьою особою:

- 4.2.1. дотримуватись положень цього Договору та умов участі в Програмі;
- 4.2.2. здійснити оплату грошових коштів в сумі, визначеній п. 3.1. цього Договору, на умовах та в строки, передбачені цим Договором;
- 4.2.3. прийняти звіт Повіреного щодо наданих послуг та узгодити його шляхом проставлення підпису, а також, на вимогу Повіреного, підписати акт наданих послуг не пізніше ніж через три дні з моменту їх отримання від Повіреного;
- 4.2.4. надавати Повіреному повну та достовірну персональну інформацію, в обсязі, необхідному для виконання Повіреним цього Договору;
- 4.2.5. у разі порушення своїх зобов'язань за цим Договором сплатити Повіреному пеню згідно умов цього Договору, відшкодувати збитки, а у разі неможливості виконати цей Договір, що виникла не з вини Повіреного, відшкодувати Повіреному витрати, понесені ним у зв'язку з виконанням своїх зобов'язань за цим Договором;
- 4.2.6. надати повний пакет документів та інформацію, передбачені у Додатку 2 до цього Договору, протягом 3-х днів з дати підписання цього Договору. У випадку, якщо Довіритель надасть документи пізніше, Повірений не несе відповідальність за порушення цього Договору;
- 4.2.7. виконувати інші обов'язки, передбачені цим Договором та законодавством України.

5. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ПОВІРЕНОГО

1.2. Повірений зобов'язаний:

- 1.2.1. дотримуватись умов цього Договору;
- 1.2.2. прийняти грошові кошти в сумі, визначеній п. 3.1. цього Договору, для виконання умов Договору;
- 1.2.3. на вимогу Довірителя надавати відомості стосовно ходу виконання доручення;
- 1.2.4. передати Довірителю всі результати послуг, що будуть отримані в процесі виконання цього Договору, а саме: лист-підтвердження TESOL про зарахування Довірителя до програми навчання TESOL та отримання оплати вартості навчання;
- 1.2.5. після виконання зобов'язань за цим Договором надати Довірителю звіт Повіреного.

1.3. Повірений має право:

- 5.2.1. отримати оплату (винагороду) на умовах та в строки, передбачені цим Договором;
- 5.2.2. на відшкодування збитків, завданих неправомірними діями Довірителя або у разі неможливості виконати умови цього Договору, що виникла не з вини Повіреного, відшкодувати за рахунок Довірителя витрати, понесені у зв'язку з виконанням своїх зобов'язань за цим Договором;
- 5.2.3. у разі невиконання Довірителем своїх зобов'язань за цим Договором або надання ним недостовірної інформації щодо своєї особи у поданих документах (Додаток 2) відмовитися від цього Договору та утримати всі кошти, які були сплачені раніше на виконання умов цього Договору в якості неустойки та вимагати від Довірителя відшкодування збитків, завданих порушенням договору.

5.2.4. на виконання цього Договору укласти з третіми особами правочини від імені Довірителя та надавати третім особам інформацію про Довірителя.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ОСОБЛИВІ САНКЦІЇ

6.1. За невиконання або неналежне виконання обов'язків за цим Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та цим Договором, у тому числі щодо сплати пені.

6.2. У разі виявлення недоліків послуг, що були надані третьою особою, Довіритель має право звернутися з претензіями безпосередньо до третьої особи або ж звернутися до Повіреного з проханням сприяти вирішенню проблеми.

6.3. Повірений не несе відповідальності за:

- за достовірність документів, наданих Довірителем для оформлення форми заявки на участь у програмі TESOL;

- за правильність зазначення та працездатність електронної поштової скриньки Довірителя, на яку останньому від TESOL надійдуть особистий логін та пароль, що нададуть Замовнику доступ до онлайн-навчання TESOL, в залежності від обраної програми;

- за навчання Довірителя за програмою TESOL після зарахування Довірителя до програми TESOL та отримання відповідного повідомлення про це від TESOL;

6.4. У разі невиконання Довірителем своїх зобов'язань за цим Договором, Повірений має право відмовитись від цього Договору та вимагати від Довірителя відшкодування збитків, завданих порушенням Договору.

6.5. У разі невикористання Довірителем результатів послуг чи їх частини, які надаються третіми особами за замовленням Повіреного на користь Довірителя, вартість таких послуг не повертається, витрати, понесені Повіреним на виконання доручення, поверненню не підлягають.

6.6. Довіритель несе відповідальність за достовірність відомостей та документів, які надає Повіреному. У разі надання Довірителем неправдивих відомостей або підроблених документів Повірений має право відмовитися від цього Договору (розірвати його в односторонньому порядку), а Довіритель повинен відшкодувати Повіреному всі понесені витрати та збитки, а також сплатити штраф в розмірі суми коштів, що зазначена в п. 3.1. цього Договору.

1. Претензії щодо умов Програми, що відповідно до цього Договору не віднесені до компетенції Повіреного, не приймаються. Повірений несе відповідальність лише за виконання своїх обов'язків, передбачених цим Договором.

6.8. У разі порушення строку сплати винагороди Повіреному, визначеного п.3.2 цього Договору, Довіритель сплачує Повіреному пеню у розмірі 0,1 % від суми винагороди за кожний день прострочення.

7. ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

7.1. Усі суперечки, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

7.2. Якщо відповідну суперечку не можливо вирішити шляхом переговорів, вона вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного в Україні законодавства.

8. ДІЯ ДОГОВОРУ

8.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами.

8.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 8.1 цього Договору та закінчується в момент затвердження (прийняття) Довірителем звіту Повіреного та/або підписання Сторонами акту наданих послуг.

8.3. Сплив строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце протягом його дії.

8.4. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, зміни у цей Договір можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється додатковою угодою (угодою про внесення змін) до цього Договору, що викладається в письмовій формі.

8.5. Зміни у цей Договір набирають чинності з моменту належного оформлення Сторонами відповідної угоди, якщо інше не встановлено у самій угоді, цьому Договорі або у чинному законодавстві.

8.6. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, цей Договір може бути розірваний тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється угодою про розірвання цього Договору.

9. ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ

9.1. Global TESOL College надає Довірителю доступ до актуальної бази вакансій працедавців з повним профайлом вакансій та контактами працедавців на офіційному сайті компанії <http://www.-globaltesol.com/jobs> на необмежений термін для самостійного працевлаштування.

9.2. Global TESOL College забезпечує навчання Довірителя процесу самостійного працевлаштування - окремим безкоштовним курсом навчання - як правильно шукати працедавців, проводити перемовини щодо контракту, перевіряти контракт, що брати з собою в подорож тощо - в т.ч. надає зразки складання резюме та пакету документів за міжнародними стандартами.

9.3. Global TESOL College не несе відповідальності за достовірність окремих вакансій в базі даних на своєму офіційному сайті - процес підбору та рішення про співпрацю з конкретним працедавцем є відповідальністю Довірителя.

9.4. Global TESOL College може безкоштовно забезпечити перевірку наданого працедавцем контракту на легитимність та відповідність стандартам праці через свій юридичний відділ та надати рекомендації щодо правомірності запропонованого контракту по окремому запиту Довірителя.

9.5. Global TESOL College надає одноразову безкоштовну послугу Job Guarantee/Job assistance по пошуку та підбору вакансії для Довірителя в любий час після отримання Сертифікатів в регіоні, де на момент звернення є найбільший попит на вчителів англійської мови, за окремим запитом Довірителя, в термін до 3 тижнів.

9.6. Візову підтримку, витрати на викуп авіаквитків, забезпечення житлом та супровід по зустрічі в країні прибуття забезпечує працедавець щодо умов конкретного контракту.

10. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

10.1. Сторони погодились, що в разі виникнення форс-мажорних обставин (дії нездоланної сили, не залежної від волі Сторін), а саме: війни, воєнні дії, блокади, інші міжнародні санкції, валютні обмеження, інші дії держав, які роблять неможливим виконання Сторонами своїх обов'язків, пожеж, повенів, інших стихійних лих чи сезонних природних явищ, Сторони звільняються від виконання своїх обов'язків на час дії вказаних обставин. В разі коли дія вказаних обставин триває більш ніж 60 днів, кожна зі Сторін має право на розірвання Договору в односторонньому порядку та не несе відповідальності за таке розірвання.

11. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

11.1. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані із дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регулюються цим Договором та відповідними нормами чинного в Україні законодавства. До вищезазначених правовідносин можуть бути застосовані звичаї ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

11.2. Після набрання чинності цим Договором всі попередні переговори за ним, листування, попередні договори, протоколи про наміри та будь-які інші усні або письмові домовленості Сторін з питань, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу, але можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.

11.3. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.

11.4. Відступлення права вимоги та (або) переведення боргу за цим Договором однією із Сторін до третіх осіб допускається виключно за умови письмового погодження цього із іншою Стороною.

11.5. Додаткові угоди, угоди про внесення змін, угода про розірвання, додатки до цього Договору є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані Сторонами.

11.6. Всі виправлення за текстом цього Договору мають силу та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони у кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплені їх печатками.

11.7. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, – по одному для кожної із Сторін.

12. ВИКОРИСТАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

12.1. З метою якісного виконання Повіреном своїх зобов'язань, що витікають з умов Договору, Довіритель дає згоду на використання своїх персональних даних, що стануть відомі Повіреному в ході виконання таких зобов'язань.

ПОВІРЕНИЙ

Подольян О.В.

вул. Городоцька, 174, офіс 420

79018, м. Львів, Україна,

р/р 5168 7422 0007 0724 в КБ ПриватБанк

МФО 305299

Тел. +38(093) 8794902

Моб. +38(097) 4309977

+38(050)4309977

www.globaltesol.com.ua

ДОВІРИТЕЛЬ

Директор _____ Подольян О.В.

_____ (_____)

Додаток 1 до Договору №_____

від _____ 2017 р.

Перелік навчальних програм TESOL

Program 1: Advanced TESOL Certificate Program

Start your adventure today. Become TESOL Certified to "Travel and Teach English Worldwide" with confidence and skill. Receive the industry standard credential required to teach conversational English.

Credential: Advanced TESOL Certificate

120 Hours - 2 Courses

Foundation TESOL Course + **ONE** Specialization Course

Tuition fee - \$555.00

Program 2: Professional TESOL Certificate Program

For solid credentials and more employment flexibility. A greater depth of knowledge in the TESOL profession translates into more opportunities and higher paying positions.

Credential: Professional TESOL Certificate

240 Hours - 4 Courses

Foundation TESOL Course + **THREE** Specialization Courses

Tuition fee - \$755.00

Program 3: Advanced TESOL Diploma Program

For the the more lucrative and prestigious employment opportunities. The advanced TESOL Diploma is an achievement of "Academic Excellence" with more employment options in higher level positions.

Credential: Advanced TESOL Diploma

360 Hours - 6 Courses

Foundation TESOL Course + **FIVE** Specialization Courses

Tuition fee - \$1099.00

Program 4: Professional TESOL Diploma Program

Earn this top level Diploma and impress even the most selective employers and work in academic settings. This program represents academic achievements that will provide you with the widest array of specialized employment options, more benefits, and higher pay.

Credential: Professional TESOL Diploma

600 Hours - 10 Courses

Foundation TESOL Course + **Nine** Specialization Courses

Tuition fee - \$1499.00

Program 5: TESOL Instructor Diploma Program

This program is available to Global TESOL College's international Agents and Franchise Partners. Email "franchise@globaltesol.com" if you would like to be licensed to offer or sell our programs in your area.

Credential: TESOL Instructor Diploma

700 Hours - 11 Courses

Foundation TESOL Course + **Ten** Specialization Courses

Enrollment Approval Required.

Tuition fee - \$1599.00

Також можливий апгрейд при покупці першої програми до наступних рівнів сертифікату по факту придбання належної кількості окремих спеціалізацій:

назва програми	кількість годин навчання або термін навчання	вартість навчання в доларах США
Graduate TESOL Course	60	100
Independent Study Elective	60	100
TESOL For Non-Native English Speakers	60	100
Teaching Adolescents English	60	100
Teaching Adults English	60	100
Teaching Business English	60	100
Teaching Children English	60	100
Teaching Computer English	60	100

Teaching ESL Locally	60	100
Teaching Grammar	60	100
Teaching Legal English	60	100
Teaching Medical English	60	100
Teaching TOEFL Preparation	60	100
Teaching Tourism English	60	100
TESOL Practicum	60	100
Tutoring English	60	100
Foundation TESOL Course	60	399

Додаток 2 до Договору № _____
від _____ 2017 р.

**Перелік документів та інформації Довірителя, необхідних для реєстрації у програмі TESOL
(надсилається англійською транслітерацією на електронну пошту представництва в Україні
ukraine@globaltesol.com)**

1. Копія першої сторінки паспорту Довірителя.
1. Вибір Довірителем найменування обраної програми TESOL та курсу спеціалізації, згідно переліку, наведеному у Додатку 1 до даного Договору.
2. Поштова адреса Довірителя та фактична адреса його проживання (індекс обов'язково).
3. Освіта та вчена ступінь Довірителя(скорочено назву ВНЗ, рік закінчення та кваліфікація - ВА/бакалавр - МА/магістр).
4. Номер контактного телефону Довірителя.
5. Адреса електронної пошти Довірителя.
6. Квитанція про перерахування грошових коштів в сумі, зазначеній в п.3.1 даного Договору.

Підпис

ПІБ